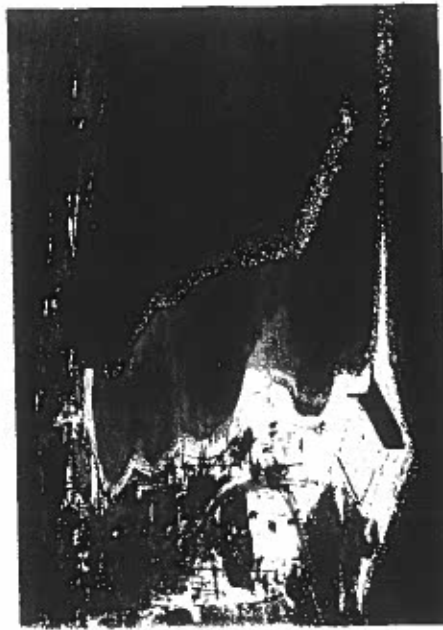




National Park Service  
 Department of the Interior  
 San Juan National Historic Site  
 501 Norzagaray St.  
 San Juan, PR 00901

*Fort San Juan de la Cruz  
 or El Cañuelo*

*Fortín San Juan de la Cruz  
 o El Cañuelo*



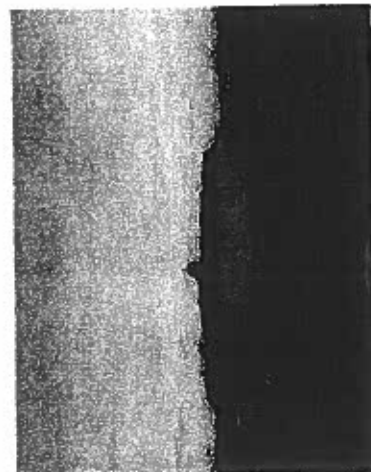
2004

San Juan National Historic Site  
 Phone Number / Teléfono: 787-729-6777  
 Web page / Página en la Internet:  
[www.nps.gov/saju](http://www.nps.gov/saju)



National Park Service  
 U.S. Department of the Interior

San Juan National Historic Site  
 Fort San Cristóbal  
 501 Norzagaray St.  
 Old San Juan, P.R. 00901-2094



## Fort San Juan de la Cruz or El Cañuelo

Fort San Juan de la Cruz, also known as *El Cañuelo*, is located in Cabras' Island, at the municipality of Toa Alta, specifically in the area of Palo Seco. It can be seen from Fort San Felipe del Morro by looking to the west of Austria Bastion. It was built at the end of the 16th century, first of wood, and later, between 1608–1610, was rebuilt in masonry by order of Governor Gabriel de Rojas. It was finished under the rule of Governor Felipe de Beaumont y Navarra. *El Cañuelo* is a small structure of about 50 square feet and 15 feet height. Originally as many as 18 cannons could be placed in this fort to protect the entrance of the San Juan Bay as well as the entrance of the Bayamón River.

The main purpose of this fort was to establish a cross fire, along with Fort San Felipe del Morro, at the entrance of the San Juan Harbor to avoid any possibility for Spain's enemies to effectively disembark and take the city. El Cañuelo was tested during the Dutch Attack of 1625 perpetrated by Boudewijn Hendrickz (Balduino Enrico in Spanish chronicles). The Fort was submitted by the attackers during the assault, but the Spanish captain Andrés Botello counter-attacked and burned *El Cañuelo* until the Dutch left it. This incident almost destroyed the fort, and it was not until 1647 that it was restored.

In 1784, Governor Daván said that El Cañuelo was reduced to "a little square of little elevation, in poor conditions, with weak parapets without flanks and without moat, so it is comparable to a little tower", considered defenseless because of their little garrison. Apparently, one of the reasons to abandon El Cañuelo were the high cost of maintenance.

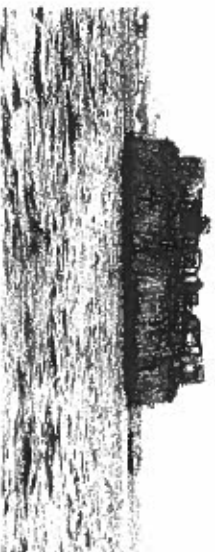
At first, the Fort was built in a small rocky island totally surrounded by water. But the U. S. Army Corps of Engineers decided to fill in the little islands to create a large artificial peninsula that we know today as Cabras' Island, to use it as part of their coastal defense.

Today, Fort San Juan de la Cruz is part of the San Juan National Historic Site, and since 1983 recognized by UNESCO, along with La Fortaleza, the City Walls, Fort San Felipe del Morro and Fort San Cristóbal as a World Heritage.

For additional information, please contact the Cultural Resources Management Division through (787) 729-6777, ext. 260, 261, 267, 230 or 248.

## Fortín San Juan de la Cruz o El Cañuelo

El Fortín de San Juan de la Cruz, conocido también como El Cañuelo, está localizado en Isla de Cabras en el municipio de Toa Alta, específicamente en el área de Palo Seco. Puede verse desde el Castillo de San Felipe del Morro mirando hacia el oeste. Fue construido a finales del siglo XVI primero en madera, y luego para 1608–1610, comenzó a construirse en mampostería por órdenes del gobernador Gabriel de Rojas. Fue terminado bajo la gobernación de Felipe de Beaumont y Navarra. El Cañuelo es una pequeña estructura de 50 pies cuadrados y 15 pies de altura. Originalmente se podían apostar en él hasta 18 cañones para proteger la entrada de la bahía de San Juan así como la entrada del Río Bayamón.



Fort San Juan de la Cruz or *El Cañuelo* viewed from the sea prior to the intervention of the Corps of Engineers.

Vista desde el mar del Fortín San Juan de la Cruz o El Cañuelo antes de la intervención del Cuerpo de Ingenieros.

El propósito fundamental del fortín fue abate el fuego cruzado, junto al Castillo de San Felipe del Morro, para evitar cualquier posibilidad a los enemigos de España de efectuar un desembarco y tomar la ciudad de San Juan. El Cañuelo fue puesto a prueba durante el ataque holandés de 1625 al mando de Boudewijn Hendrickz (Balduino Enrico).

El fortín fue tomado por los invasores durante el ataque, pero el capitán español Andrés Botello contrató e incendió El Cañuelo hasta que los invasores desocuparon el fortín. Este ataque dejó el fuerte casi destruido, y no fue hasta 1647 que se llevó a cabo su restauración en mampostería.

Para 1784 el gobernador Daván dijo que el fortín estaba reducido a "un pequeño cuadrado de poca elevación, muy maltratado, de débiles parapetos sin flancos ni posos, de manera que es comparable a una torre baja", por lo que se consideraba indefenso por su escasa garantía. Apparently the high cost of maintenance was one of the reasons for its abandonment.

En sus inicios, el fortín de San Juan de la Cruz fue construido en un pequeño cuadrado rodeado de agua. Pero el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de Estados Unidos decidió rellenar los pequeños cayos cercanos para crear una península artificial, la que hoy conocemos como Isla de Cabras, para utilizarla como parte de sus defensas en el puerto de San Juan.

Hoy día el Fortín de San Juan de la Cruz es parte del Sitio Histórico Nacional, y desde 1983 nombrado por la UNESCO junto al Palacio de Santa Catalina (La Fortaleza), el Castillo de San Felipe del Morro, el Castillo de San Cristóbal y las murallas que rodean la ciudad antigua de San Juan como Patrimonio Mundial.

Para más información favor de contactar a la División de Manejo de Recursos Culturales al teléfono (787) 729-6777, ext. 243, 244, 250, 253 y 256.